

Temse, 17 september 2024

VERKLARING / ATTESTATION

Lengte voertuig & combinatie conforme *directive 96/53/CE* Longueur du véhicule et combinaison conforme à *la directive 96/53/CE*

Ondergetekende, mandataris van het onderstaande merk, verklaart hierbij dat het hierna genoemde voertuigen reeks conform zijn aan :

Le soussigné, mandataire de la marque ci-dessous, déclare par la présente que les séries de véhicules suivantes sont conformes à :

- COUNCIL DIRECTIVE 96/53/EC
- COMMISSION REGULATION (EU) 2019/1892 Masses & Dimensions:
- COMMISSION REGULATION (EU) 1230/2012

Verklaring / explication

Richtlijn 96/53/EG van de Raad van 25 juli 1996 houdende vaststelling, voor bepaalde aan het verkeer binnen de Gemeenschap deelnemende wegvoertuigen, van de in het nationale en het internationale verkeer maximaal toegestane afmetingen, en van de in het internationale verkeer maximaal toegestane gewichten

DIRECTIVE 96/53/CE DU CONSEIL du 25 juillet 1996 fixant, pour certains véhicules routiers circulant dans la Communauté, les dimensions maximales autorisées en trafic national et international et les poids maximaux autorisés en trafic international

VERORDENING (EU) 2019/1892 VAN DE COMMISSIE van 31 oktober 2019 tot wijziging van Verordening (EU) nr. 1230/2012 wat betreft de typegoedkeuringsvoorschriften voor bepaalde motorvoertuigen met een verlengde cabine en voor aerodynamische voorzieningen en uitrusting voor motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan

RÈGLEMENT (UE) 2019/1892 DE LA COMMISSION du 31 octobre 2019 modifiant le règlement (UE) no 1230/2012 en ce qui concerne les prescriptions pour la réception par type de certains véhicules à moteur équipés de cabines allongées et des dispositifs et équipements aérodynamiques destinés aux véhicules à moteur et à leurs remorques

VERORDENING (EU) Nr. 1230/2012 VAN DE COMMISSIE van 12 december 2012 tot uitvoering van Verordening (EG) nr. 661/2009 van het Europees Parlement en de Raad wat de typegoedkeuringsvoorschriften voor massa's en afmetingen van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan betreft en tot wijziging van Richtlijn 2007/46/EG van het Europees Parlement en de Raad.

RÈGLEMENT (UE) No 1230/2012 DE LA COMMISSION du 12 décembre 2012 portant application du règlement (CE) no 661/2009 du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les prescriptions pour la réception par type relatives aux masses et dimensions des véhicules à moteur et de leurs remorques et modifiant la directive 2007/46/CE du Parlement européen et du Conseil

Deze goedkeuringen zijn ook opgenomen in de Belgische wegcode

Ces agréments sont également inclus dans le Code de la route belge

wegcode

3.1. Afmetingen.

3.1.3.6. voor voertuigen die werden verbeterd op het niveau van hun energie-efficiëntie, in het bijzonder voor wat betreft hun aerodynamica :

b) vanaf 7 mei 2020 moet voor voertuigen die zijn uitgerust met cabines die hun aerodynamische prestaties verbeteren een goedkeuring worden verleend overeenkomstig de voorschriften inzake typegoedkeuring binnen het kader van Richtlijn 2007/46/EG voordat ze op de markt worden gebracht.

Voertuigen en voertuigcombinaties die voldoen aan de eisen van lid 1 van punt b) en alsmede aan Richtlijn 2007/46/EG mogen de in **artikel 32bis** vastgestelde maximumlengtes overschrijden indien die cabines de aerodynamische prestaties, de prestaties inzake energie-efficiëntie en de veiligheidsprestaties verbeteren. De voertuigen of voertuigcombinaties die zijn uitgerust met deze cabines moeten in staat zijn een cirkel te beschrijven met een uitwendige straal van 12,50 m en een inwendige straal van 5,30 m. Overschrijdingen van de maximumlengte mogen niet leiden tot een toename van het laadvermogen van de betrokken voertuigen.

code de la route

3.1. Dimensions.

3.1.3.6. pour les véhicules qui ont fait l'objet d'une amélioration au niveau de leur efficacité énergétique, en particulier en ce qui concerne leur aérodynamisme :

b) A partir du 7 mai 2020, préalablement à leur mise sur le marché, les véhicules équipés de cabines améliorant les performances aérodynamiques et l'efficacité énergétique font l'objet d'une réception conformément aux règles en matière de réception par type énoncées dans le cadre établi par la directive 2007/46/CE;

Les véhicules ou les ensembles de véhicules qui satisfont aux exigences visées à l'alinéa 1 du point b) et qui sont conformes à la directive 2007/46/CE peuvent dépasser les longueurs maximales fixées à l'article 32bis pour autant que leurs cabines améliorent les performances aérodynamiques et l'efficacité énergétique, ainsi que les performances en matière de sécurité.

Les véhicules ou ensembles de véhicules équipés de ces cabines doivent pouvoir s'inscrire dans une couronne circulaire d'un rayon extérieur de 12,50 m et d'un rayon intérieur de 5,30 m. Les dépassements des longueurs maximales ne doivent pas entraîner d'augmentation de la charge utile de ces véhicules.

Info op de CoC

5.2.	Verlengde cabines die voldoen aan artikel 9 bis van Richtlijn 96/53/EG: ja/nee	Ja
------	--	----

L'info sur le CoC

5.2.	Cabine allongée conforme à l'article 9 bis de la directive 96/53/CE: oui/non	Oui
------	--	-----

Op het plaatje van de fabrikant in de cabine staat duidelijk aangegeven dat het voertuig voldoet aan de artikelen 9a en 10b van Verordening 96/53/EG

La plaque constructeur en cabine indique clairement que le véhicule est conforme aux articles 9a et 10b du règlement 96/53/EC

DAF TRUCKS N.V.			
e4*2007/46*0001			
XLRTEH4300G343409			
	DK		
GVW	19500	20500	kg
GCW	42000	50000	kg
1	8000	8000	kg
2	11500	13000	kg
3			kg
4			kg
5			kg
T1			kg

DAF	
Hugo v. d. Goesslaan 1	5643 TW
Eindhoven	The Netherlands
96/53/EC article 9a compliant	
96/53/EC article 10b compliant	
Type: H4EN3	
	

.....

Ceci conforme : WVTA e4*2018/858* ?????

- Concernant véhicule :**

Merk / Marque : DAF
 Type / commercial : F5?N3

DAF Trucks België/Belgique

DAF Trucks België/Belgique
 Luxemburgstraat 17
 3140 TEMSE

John Genetello
 Product Manager / Sales Engineering

Bijgevoegde informatie : Verklaring vanuit DAF NV

Informatieve vertaling in het Nederlands

Informations jointes : Déclaration de DAF NV

Traduction informative en français

V-DAF-V2021
V2021-20

DECLARATION

To whom it may concern.

This vehicle is of a new generation, in particular with regards to its dimensions. DAF trucks is the first OEM to produce trucks that meet the new mass & dimensions regulation 1230/2012/EU as amended by 2019/1892/EU. This new mass & dimensions regulation was introduced by the EU Commission to enable truck manufacturers to develop vehicles that are safer and more aerodynamic by allowing additional length at the front without compromising the effective loading length.

Every EU country has its own national law enforcement regulations on vehicle combination lengths. But they are (and must) all be based on the European directive 96/53/EC. Since September 2020, this 96/53/EC allows exceedance of maximum combination lengths in case the trucks have a valid mass and dimensions type approval according to the 1230/2012/EU as lastly amended by 2019/1982/EU. This allowance is described in 96/53/EC, article 9a. This truck fulfils all these requirements as can be seen on our vehicle type plate which states: "96/53 article 9a compliant".

An official EU decision 2019/984/EU was issued to impose a time limit to EU member states for the implementation of the special rules in the 96/53/EC regarding maximum length for cabs. This limit was set to September 1st 2020.

For the reasons mentioned above, imposing a fine to a driver who is driving this truck in a combination with a standard (semi) trailer resulting in a combination length exceeding 16.5m (tractor + semi-trailer) or 18.75m (rigid + trailer) is in conflict with EU law and therefore not allowed.

Given at Eindhoven, July 8th 2021



Wouter Beuman
Manager Homologation & Standardization



Traduction informative en français

À qui cela peut concerner.

Ce véhicule est d'une nouvelle génération, notamment au niveau de ses dimensions. DAF Trucks est le premier équipementier à produire des camions conformes à la nouvelle réglementation relative aux masses et dimensions 1230/2012/UE telle que modifiée par la directive 2019/1892/UE. Ce nouveau règlement sur les masses et les dimensions a été introduit par la Commission européenne pour permettre aux constructeurs de camions de développer des véhicules plus sûrs et plus aérodynamiques en autorisant une longueur supplémentaire à l'avant sans compromettre la longueur de chargement effective. Chaque pays de l'UE dispose de ses propres réglementations nationales en matière de longueur des ensembles de véhicules. Mais ils sont (et doivent) tous être basés sur la directive européenne 96/53/CE. Depuis septembre 2020, cette directive 96/53/CE autorise le dépassement des longueurs maximales des combinaisons dans le cas où les camions disposent d'une homologation de masse et de dimensions valide selon la directive 1230/2012/UE telle que modifiée en dernier lieu par la directive 2019/1892/UE. Cette allocation est décrite dans la directive 96/53/CE, article 9a. Ce camion répond à toutes ces exigences, comme le montre la plaque signalétique de notre véhicule qui indique : « 96/53 article 9a conforme ». Une décision officielle de l'UE 2019/984/UE a été publiée pour imposer un délai aux États membres de l'UE pour la mise en œuvre des règles spéciales de la directive 96/53/CE concernant la longueur maximale des cabines. Cette limite a été fixée au 1er septembre 2020.

Pour les raisons mentionnées ci-dessus, imposer une amende à un conducteur qui conduit ce camion en combinaison avec une (semi) remorque standard entraînant une longueur de combinaison supérieure à 16,5 m (tracteur + semi-remorque) ou 18,75 m (porteur + remorque) est en conflit avec le droit de l'UE et n'est donc pas autorisé.

Informatief : vertaling in Nederlands

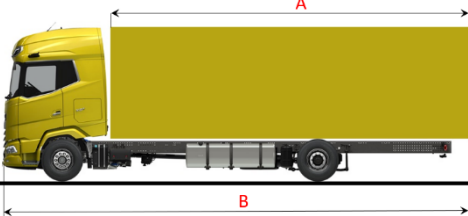
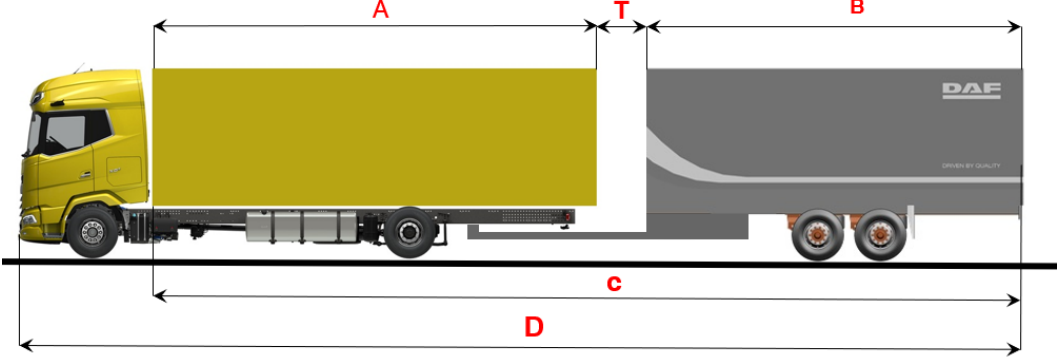
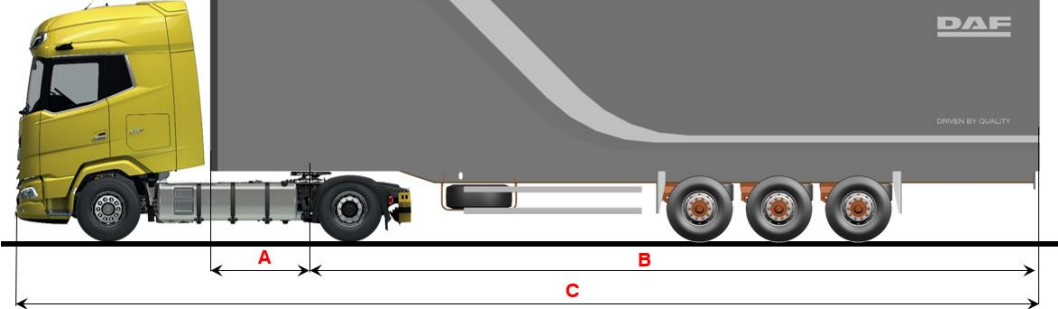
Voor wie het aangaat.

Dit voertuig is van een nieuwe generatie, vooral wat betreft de afmetingen. DAF Trucks is de eerste OEM die trucks produceert die voldoen aan de nieuwe massa- en afmetingenregelgeving 1230/2012/EU, zoals gewijzigd door 2019/1892/EU. Deze nieuwe massa- en afmetingenregelgeving werd door de Europese Commissie geïntroduceerd om vrachtwagenfabrikanten in staat te stellen voertuigen te ontwikkelen die veiliger en aerodynamischer zijn door extra lengte aan de voorkant toe te staan zonder de effectieve laadlengte in gevaar te brengen. Elk EU-land heeft zijn eigen nationale wetshandavingsregels met betrekking tot voertuigcombinatielengtes. Maar ze zijn (en moeten) allemaal gebaseerd zijn op de Europese richtlijn 96/53/EG. Sinds september 2020 staat deze 96/53/EG overschrijding van de maximale combinatielengtes toe als de vrachtwagens beschikken over een geldige typegoedkeuring voor massa en afmetingen volgens 1230/2012/EU zoals laatstelijk gewijzigd door 2019/1892/EU. Deze toeslag is beschreven in 96/53/EG, artikel 9a. Deze vrachtwagen voldoet aan al deze eisen zoals te zien is op ons voertuigtypeplaatje waarop staat: "96/53 artikel 9a conform". Er werd een officieel EU-besluit 2019/984/EU uitgevaardigd om EU-lidstaten een tijdslimiet op te leggen voor de implementatie van de speciale regels in 96/53/EG met betrekking tot de maximale lengte voor cabines. Deze limiet is vastgesteld op 1 september 2020.

Om bovengenoemde redenen het opleggen van een boete aan een chauffeur die deze vrachtwagen bestuurt in combinatie met een standaard (oplegger) waardoor de combinatielengte groter wordt dan 16,5m (trekker + oplegger) of 18,75m (bakwagen + aanhangwagen) is in strijd met het EU-recht en is daarom niet toegestaan.

Eisen waar het voertuig moet aan voldoen

Exigences auxquelles le véhicule doit satisfaire

Solovoertuig :	Véhicule solo
<p>A = Wettelijke maximale opbouwlengte 10,50m</p> <p>B = Wettelijke maximale lengte wordt begrensd door de wettelijke draaicirkel* en uitzwaai* (dus groter dan 12,00m is toegestaan)</p>	<p>A = Longueur maximale légale de la caisse 10,50 m</p> <p>B = La longueur maximale légale est limitée par le rayon de braquage légal* et déport arrière* (c'est-à-dire que plus de 12,00 m est autorisé)</p>
<p>*Wettelijke draaicirkel:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Uitwendig : maximaal 12,50 m • Inwendig : minimaal 5,30 m <p>*Wettelijke uitzwaai:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zonder hefbaar as : maximaal 0,80 m • Met hefbaar as : maximaal 1,00 m 	<div style="text-align: center;">  </div> <p>*Rayon de braquage légal :</p> <ul style="list-style-type: none"> Extérieur : maximum 12,50 m Intérieur : minimum 5,30 m <p>*Déport légale :</p> <ul style="list-style-type: none"> Sans essieu relevable : maximum 0,80 m Avec essieu relevable : maximum 1,00 m
<p>Combinatie bakwagen en aanhanger</p> <p>A+B = Maximale lengte van de laadruimte = 15,65 meter</p> <p>A+T+B = Maximale lengte achtercabine tot achteroplegger = 16,4 meter.</p> <p>D = Wettelijke maximale lengte wordt begrensd door de wettelijke draaicirkel* (> 18,75m is toegestaan)</p>	<p>Combinaison porteur + remorque</p> <p>A+B = Longueur maximale de l'espace de chargement = 15,65 mètres</p> <p>A+T+B = Longueur maximale cabine arrière - remorque arrière = 16,4 mètres.</p> <p>D = La longueur maximale légale est limitée par le rayon de braquage légal* (> 18,75 m est autorisé)</p>
<div style="text-align: center;">  </div>	
<p>Trekker oplegger</p> <p>A = Wettelijke kopstraal max. 2,04m (≈ vooroverbouw 1,60m)</p> <p>B = de lengte van max 12 meter van de kingpin tot de achterste oplegger</p> <p>C = Wettelijke maximale lengte wordt begrensd door de wettelijke draaicirkel* (> 16.50 m is toegestaan)</p>	<p>Tracteur semi-remorque</p> <p>A = Rayon du pivot d'attelage max. 2,04 mètres (≈ porte-à-faux avant 1,60m)</p> <p>B = la longueur de 12 mètres max du pivot d'attelage à la remorque arrière</p> <p>C = La longueur maximale légale est limitée par le rayon de braquage légal* (> 16.50 m est autorisé)</p>
<div style="text-align: center;">  </div>	